

# ENTRETODOS

**Entretodos 7**  
Festival de  
curtas-metragens  
de direitos humanos

# O Entretodos 7

O Festival de Curtas Metragens de Direitos Humanos ENTRETODOS chega à sua 7ª edição, com o objetivo de promover uma cultura de direitos humanos por meio da linguagem audiovisual. O ENTRETODOS busca retratar questões sociais, raciais, de identidade e cidadania de forma lúdica, poética e participativa.

Realizado pela Secretaria Municipal de Direitos Humanos e Cidadania (SMDHC) e pela Secretaria Municipal de Cultura (SMC), em parceria com a Secretaria Municipal de Educação (SME), e organizado pela Fundação Escola de Sociologia e Política de São Paulo (FESPSP) e a Estate Produções, o Festival exibirá filmes independentes, documentários e filmes experimentais, realizados com qualquer tipo de câmera ou celular. Este ano, o ENTRETODOS acontecerá de 03 a 07 de novembro e terá como tema a “Cidadania Cultural”. Ao incorporar o circuito de curtas no calendário de atividades da cidade de São Paulo, a SMDHC reforça o papel inspirador da arte, sensibilizando a população para uma cultura mais cidadã.

Com forte apelo educativo e cultural, os filmes serão exibidos simultaneamente em 57 equipamentos espalhados por todo o município, entre CEUs, Centros Culturais, Conjuntos Habitacionais, Bibliotecas, Cinemas, Centros de Juventude e coletivos que desenvolvem atividades audiovisuais. Além disso, os curtas também serão distribuídos nas escolas da rede municipal como uma forma de debater os assuntos em sala de aula.

O Festival ENTRETODOS representa, assim, um espaço para a valorização da cultura de direitos humanos, misturando diversas linguagens, gêneros e narrativas para multiplicar os debates acerca de participação social, orientação sexual, direitos da juventude, população idosa, crianças e adolescentes, pessoas com deficiência, ativismo político e outros temas relacionados à garantia de direitos.

# O Júri

O Júri Oficial do 7º Festival ENTRETODOS é composto por profissionais dos meios cinematográfico, cultural e de educação, com atuação na área de direitos humanos. São eles:

Oswaldo Santana  
Lucia Murat  
Rafael Nascimento da Cunha Carvalho  
Gil Marçal  
Tata Amaral  
Francisco César Filho  
Alessandro Santos  
Ivan Marsiglia

Além do Júri Oficial, o ENTRETODOS conta com o Júri Popular que, a cada exibição, poderá votar na categoria de “Melhor Curta-Metragem”.

# A Premiação

Os filmes selecionados para a 7ª edição do ENTRETODOS concorrerão a prêmios nas seguintes categorias:

1. Melhor Curta-Metragem: Prêmio do Júri Oficial
2. Melhor Curta-Metragem: Prêmio do Público
3. Melhor Roteiro: Prêmio do Júri Oficial
4. Cidadania Cultural: Prêmio do Júri Oficial
5. Visão Social: Prêmio do Júri Oficial
6. Educação em Direitos Humanos: Prêmio do Júri Oficial

A premiação acontece no dia 08 de novembro, às 18h, no Centro Cultural São Paulo, Rua Vergueiro, 1000 – Paraíso – São Paulo, SP – CEP: 01504-000.

# A construção do Entretodos

Para construir o 7º. ENTRETODOS de forma transversal e participativa, foi constituído um Grupo de Trabalho Intersecretarial com a participação das Secretarias Municipais de Educação, de Cultura, além da Secretaria de Direitos Humanos e Cidadania e da Fundação Escola de Sociologia e Política de São Paulo. Essa parceria fortaleceu a capilaridade do festival, permitindo que os curtas chegassem a todos os territórios da cidade.

Também foram realizadas, ao longo do ano de 2014, Oficinas de Educação em Direitos Humanos em todas as 13 Diretorias Regionais de Ensino (DRE) do município de São Paulo, além das duas oficinas centrais no Cine Olido para gestores, diretores regionais de ensino e educadores do sistema municipal de ensino a fim de ampliar o potencial educativo dos curtas-metragens. Além de formar as equipes que transmitirão o Festival nos diferentes equipamentos públicos, as oficinas promoverão o debate e a reflexão sobre os temas de direitos humanos tratados nos filmes e também sobre a utilização de recursos audiovisuais como ferramenta de ensino de direitos humanos nas escolas.

# Educação em Direitos Humanos na cidade de São Paulo

Na Secretaria Municipal de Direitos Humanos e Cidadania, a realização do ENTRETODOS fica a cargo da Coordenação de Educação em Direitos Humanos (CEDH). A Coordenação foi criada para atuar de forma interdisciplinar e transversal para consolidar uma cultura de direitos humanos na Cidade, voltada à democracia e à cidadania, a partir das diretrizes estabelecidas pelo Plano Nacional de Educação em Direitos Humanos (PNEDH). Prevenir, formar, criar a cultura de respeito aos direitos, levar conhecimento e estruturar formas de combate às violências, ao preconceito, à discriminação, à opressão, à desigualdade, à intolerância são preocupações que marcam todas as iniciativas da área.

O Festival se insere nas diretrizes que orientam o trabalho da Coordenação, buscando promover a educação em direitos humanos a partir de estratégias inovadoras para trabalhar as temáticas da diversidade e da cidadania nas escolas da rede municipal de ensino, assim como em outras frentes da educação não-formal, como a formação de agentes públicos de segurança e da rede de garantia de direitos.

Para saber mais sobre os programas e ações da Coordenação de Educação em Direitos Humanos visite o site: [http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/direitos\\_humanos/edh/](http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/direitos_humanos/edh/)

# Secretaria Municipal de Cultura

A Secretaria Municipal de Cultura (SMC) vem desenvolvendo um conjunto de ações e parcerias com vista à ampliação dos direitos culturais na cidade. O Festival ENTRETODOS é um ótimo exemplo destas parcerias, onde podemos ver claramente as novas diretrizes que norteiam tanto o governo como também as iniciativas da sociedade civil.

As diretrizes que sustentam o atual programa cultural da cidade estão relacionadas em 4 dimensões: simbólica, econômica, territorial e cidadã. Neste sentido, políticas públicas que dinamizam o processo de formação, criação, produção e difusão, levando as dimensões destacadas são estratégicas para o fortalecimento e efetivação dos direitos culturais.

O Festival ENTRETODOS possibilita que centenas de pessoas, sejam elas crianças, jovens ou adultos, que usualmente não são frequentadores de salas de cinema e mesmo que fossem não encontrariam no circuito comercial filmes ligados a sua própria realidade, apreciem produções audiovisuais relacionadas com os Direitos Humanos, promovendo assim a possibilidade de refletir sobre diversos temas que permeiam suas vidas cotidianamente. Tudo isso de forma gratuita. Desta forma o Festival desempenha um papel fundamental que é ampliar o Acesso da Cultura aos cidadãos que tem menos possibilidade de compra dos bens culturais, sejam eles simbólicos, artísticos, entre outros.

Outro pilar importante que o Festival garante é a possibilidade de Experimentação, ou seja, não apenas Acessar a programação, como também fazer parte dela. Abre assim a possibilidade de produzir vídeos, sejam eles ficção, documentários, experimentais ou artísticos para participar do festival e ainda concorrer à premiação realizada ao final do festival, com participação do público e de um júri.

O audiovisual é o principal meio de expressão e efetivação de prática cultural e cidadã no Festival, é por meio dele que são envolvidas também outras linguagens





# Curadoria

Vinte e nove filmes representarão o Entretodos nas cinquenta e sete telas espalhadas pela cidade de São Paulo.

A multiplicidade também guia a escolha curatorial deste ano. Partimos de um não-lugar, uma realidade-mosaico que se manifesta velozmente entre o material e o imaterial; o físico e o virtual. Todo espaço é projetado enquanto mensagem para um universo multicultural em rede. Os pontos de resiliência e de explosão podem estar interligados ou se movimentarem de forma aleatória, amarrando a realidade e sua imagem numa hyperteia complexa e em constante expansão.

A escolha dos filmes não segue uma linha única de pensamento, o tema dos Direitos Humanos é universalista, vasto e está presente de forma específica em cada uma das narrativas.

Criamos trajetos possíveis dentro desta hyperteia em forma de blocos conceituais, nomeamos: Vozes Urbanas, Possibilidades, Na Lata, Incêndios e Visão de dentro.

## **Vozes Urbanas**

Um bloco dedicado às narrativas de releitura do espaço urbano por meio da subjetividade, do ponto de vista específico e afetivo de uma personagem possível. A personagem possível é uma co-criação do real e remete à personagem impressa na teia do inconsciente coletivo de determinado contexto. A fábrica, o bairro, a escola, a casa e o próprio espaço da psique de cada um são materiais de construções humanas, às vezes invisíveis, que perpassam o dia a dia das metrópoles.

## **Possibilidades**

Um bloco bastante heterogêneo porque não delimita um tema. A força motriz deste agrupamento de filmes dialoga com as possibilidades e impossibilidades de se relacionar no contexto social que nos é dado, tanto no presente, quanto num futuro próximo projetado tal qual, sem grandes mudanças.

Imaginemos que um Minhocão realmente elimine parte de um centro histórico na China, enquanto dois colegas de trabalho trocam mensagens sem conseguir contato



# Territórios VIVOS

Bem te vis, pitiguaris, sabiás e cambacicas.  
Jardim da Luz, estação, idas e vindas,  
obras da arte humana, seres humanos,  
histórias de vidas migrações,  
na urbe concedida e consciente  
porém esquecida de sua intenção anímica.

Vem o sol a cada dia na poiesis laborial,  
techné do reajustamento da realidade surpreendida,  
mostrar aos cidadãos, ao iluminar os caminhos,  
a trajetória Piratininga ao passar pelos trilhos do tempo,  
nas ruas e pátios sobre os rios escondidos,  
na espacialidade ora funcional,  
ora em completa disfuncionalidade  
de tantos territórios vivos,  
porém invisíveis e doloridos,  
numa territorialidade extra - perceptiva,  
sem o olhar do público poder da e à coisa pública,  
o que nos faz requerer do divino  
proteção e sentido ao corpo e pensamento político.

Poema de José Luiz Adeve (Cometa)

# Fundação Escola de Sociologia e Política

É com prazer e emoção que a Fundação Escola de Sociologia e Política de São Paulo (FESPSP) participa, pela sétima vez, da organização do Festival Entretodos em apoio à Secretaria Municipal de Direitos Humanos e Cidadania de São Paulo (SMDHC).

Sendo o objetivo do Festival a promoção e a divulgação dos direitos humanos, temos desenvolvido, ao longo dos últimos anos, inúmeros eventos: debates, oficinas, palestras, sessões de curtas metragens etc., pelas diversas regiões da cidade de São Paulo. Esse ano, não será diferente, já que temos uma vasta programação destinada ao fomento dos direitos humanos, conforme pode ser observado nesse catálogo, com o destaque para as ações realizadas em parceria com a Secretaria Municipal de Cultura (SMC) e com apoio da Secretaria Municipal de Educação (SME).

Destacamos que, desde sua quinta edição, o Festival tem ampliado seu alcance, chegando às escolas, aos Centros Educacionais Unificados (CEUs), aos centros de convivência, cineclubes, praças, centros de acolhida, institutos e fundações. Incentivando, assim, a garantia do direito e acesso à cultura a um maior número de cidadãos. Com isso, temos colocado em prática o tema dessa sétima edição - Cidadania Cultural - fazendo com que os participantes do Festival possam se apropriar da cultura e utilizá-la como estímulo para pensar novas dinâmicas de sociabilização e participação política na cidade.

Participar dessa ação tão importante é de grande relevância para a FESPSP, pois temos atuação permanente voltada à discussão da temática dos direitos humanos. Somente este ano, a FESPSP promoveu uma série de debates (eleições, direito dos povos indígenas, cinquenta anos do golpe de 1964, direitos humanos no Quênia, protestos e a violência, direito ao meio ambiente entre outros) organizados por seus Grupos de Estudos, alunos, professores e parceiros. Neste contexto, participar do Entretodos amplia e potencializa nossas ações, comprovando o interesse e vocação da FESPSP na promoção dos direitos fundamentais.



# O Troféu

A cada nova edição, o Festival convida artistas e abre chamadas para a confecção dos troféus entregues aos diretores premiados em cada uma das categorias.

Neste ano, após o envio de diversas propostas por artistas brasileiros, o Troféu “ENTRETODOS” será desenvolvido pelo artesão Jean Humberto Freitas, ocupante da Casa Amarela – Atelié Compartilhado, na cidade de São Paulo, um importante espaço público e gratuito para a produção e difusão das artes, onde inúmeros artistas e coletivos das mais diversas linguagens confeccionam os seus trabalhos e se apresentam.

A identidade visual do Festival tem contemplado em todas as suas edições a mensagem de um evento que se propõe interlocutor das questões que afastam ou assemelham o indivíduo e a Sociedade.

Neste sentido, Jean propõe a produção do Troféu utilizando materiais de informática e eletrônicos descartados, como celulares, cartuchos de impressoras, carregadores, entre outros, incorporando-os à identidade da confecção dos troféus.

O processo de criação do Troféu será registrado por meio audiovisual e sua exibição ocorrerá na cerimônia de encerramento do Festival.

# Pontos de exibição da 7ª edição do festival

## **Centro Cultural São Paulo - CCSP**

R. Vergueiro, 1000 - Paraíso - 01504-000

## **Cine Olido**

Av. São João, 473 - República - 01035-000

## **Centro Cultural Cidade Tiradentes**

Av. Inácio Monteiro, 6900 - Cidade Tiradentes - 08490-000

## **Centro Cultural da Penha**

Largo do Rosário, 20 - Penha - 03634-020

## **Teatro Décio de Almeida Prado**

R. Cojuba, 45 - Itaim Bibi - 04533-040

## **Biblioteca Municipal Cora Coralina**

Rua Otelo Augusto Ribeiro, 113 - Guaianases - 08412-000 - São Paulo, SP

## **Biblioteca Roberto Santos**

Rua Cisplatina, 505 - Ipiranga, São Paulo - SP, 04211-040

## **Biblioteca Monteiro Lobato**

Rua General Jardim, 485 - Vila Buarque - São Paulo - SP - 01223-011

## **CEU Cantos do Amanhecer**

Av. Cantos do Amanhecer, s/nº - Jardim Mitsutani - 05856-020

## **CEU Vila Atlântica**

Rua Coronel José Venâncio Dias, 840 - Jaraguá









## FRANCISCO CÉSAR FILHO

Cineasta e curador nascido em São Paulo, Francisco Cesar Filho dirigiu os longas-metragens “Augustas” e “Futuro do Pretérito: Tropicalismo Now!” (co-dirigido por Ninho Moraes), além de diversos documentários, séries e programas televisivos. Francisco é diretor do Festival de Cinema Latino-Americano de São Paulo e curador da Mostra Cinema e Direitos Humanos na América do Sul e da Mostra Ecofalante de Cinema Ambiental.

## TATA AMARAL

A paulistana Tata Amaral é uma das mais talentosas e premiadas realizadoras brasileira. Conquistou mais de 60 prêmios em festivais nacionais e internacionais com seus filmes. A cineasta também se destaca pela experimentação e pela originalidade de seus trabalhos, em longas-metragens e séries para a televisão como “Um Céu de Estrelas” (1997), considerado pela crítica como um marco do cinema brasileiro; “Antônia” (2006), que inspirou a série de televisão homônima exibida

na Rede Globo; “Trago Comigo” (2009) e “Hoje” (2013). Lançou também, em 2007, o livro “Hollywood, depois do terreno baldio”, que reúne 56 contos que retratam o universo da periferia urbana sob o seu olhar, e se dedica a escrever em seu blog hospedado no portal do Estadão (<http://blogs.estadao.com.br/tata-amaral/>), no qual narra suas deambulações por São Paulo (e outras cidades) e comenta o espaço urbano a partir de seu ponto de vista.

## RAFAEL CARVALHO

Nascido em 11 de junho de 1980, é formado em Letras pela FFLCH/USP e mestre em Literatura Brasileira pela mesma faculdade. Foi programador da Cinemateca Brasileira durante mais de sete anos, período no qual idealizou e produziu diversos ciclos e retrospectivas de cinema brasileiro e estrangeiro. Foi também Coordenador de Difusão da instituição. Atualmente, é programador de cinema e diretor de programação do Departamento de Expansão Cultural (DEC) da Secretaria Municipal de Cultura.



# Declaração Universal dos Direitos Humanos

Adotada e proclamada pela resolução 217 A (III) da Assembléia Geral das Nações Unidas em 10 de dezembro de 1948.

Tradução pelo Ministério da Justiça do Governo Federal.

Disponível em: [http://portal.mj.gov.br/sedh/ct/legis\\_intern/ddh\\_bib\\_inter\\_universal.htm](http://portal.mj.gov.br/sedh/ct/legis_intern/ddh_bib_inter_universal.htm)

## **Preâmbulo**

Considerando que o reconhecimento da dignidade inerente a todos os membros da família humana e de seus direitos iguais e inalienáveis é o fundamento da liberdade, da justiça e da paz no mundo,

Considerando que o desprezo e o desrespeito pelos direitos humanos resultaram em atos bárbaros que ultrajaram a consciência da Humanidade e que o advento de um mundo em que os homens gozem de liberdade de palavra, de crença e da liberdade de viverem a salvo do temor e da necessidade foi proclamado como a mais alta aspiração do homem comum,

Considerando essencial que os direitos humanos sejam protegidos pelo Estado de Direito, para que o homem não seja compelido, como último recurso, à rebelião contra tirania e a opressão,

Considerando essencial promover o desenvolvimento de relações amistosas entre as nações,

Considerando que os povos das Nações Unidas reafirmaram, na Carta, sua fé nos direitos humanos fundamentais, na dignidade e no valor da pessoa humana e na igualdade de direitos dos homens e das mulheres, e que decidiram promover o progresso social e melhores condições de vida em uma liberdade mais ampla,











# Programação

## PONTO DE EXIBIÇÃO

## SEGUNDA (03/11)

## TERÇA (04/11)

## QUARTA (05/11)

## QUINTA (06/11)

## SEXTA (07/11)

CCSP

-- -- -- -- 16h 18h -- 16h 18h -- 16h 18h -- 16h 18h

Cine Olido

-- -- -- -- -- 17h -- -- 17h -- -- 17h -- 15h 17h

Centro Cultural Cidade Tiradentes

-- -- -- 10h -- -- -- 15h 19h30 10h -- 19h30 -- -- --

Centro Cultural da Penha

-- -- -- -- 14h 19h30 -- -- -- -- -- -- -- -- -- --

Teatro Décio de Almeida Prado

-- -- -- 9h -- -- 9h -- -- 9h -- -- -- -- -- --

CEU Cantos do Amanhecer

9h 14h 20h 9h 13h 20h 11h 16h 20h 10h 13h40 20h 10h 15h 20h

CEU Vila Atlântica

-- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h

CEU Navegantes

10h 14h 19h 10h 14h 19h 10h 14h 19h 10h 14h 19h 10h 14h 19h

CEU Jardim Paulistano

10h 14h 19h 10h 14h 19h -- -- -- -- -- -- -- -- --

CEU Caminho do Mar

-- -- -- 9h 14h -- 9h 14h -- 9h 14h -- 9h 14h -- 9h 14h --

CEU Quinta do Sol

-- -- -- 10h 14h 20h 10h 14h 20h -- -- -- -- -- -- -- -- --

CEU Paraisópolis

10h 14h 19h30 -- 14h 19h30 10h 14h 19h3 -- 14h 19h30 -- -- 19h30

CEU Vila Curuçá

-- -- -- -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h

CEU Perus

-- -- -- 10h -- -- -- 14h 19h30 -- 14h -- -- 14h --

CEU Azul Cor do Mar

-- -- 19h -- -- 19h -- -- 19h -- -- 19h -- -- 19h

CEU Parque Veredas

10h -- -- -- 14h -- -- -- 19h30 10h -- -- 10h -- --

CEU Butantã

-- -- -- -- 16h30 20h -- -- 20h -- 16h30 20h -- -- --

PUNTO DE EXIBIÇÃO	SEGUNDA (03/11)			TERÇA (04/11)			QUARTA (05/11)			QUINTA (06/11)			SEXTA (07/11)			
	9h	14h	--	--	--	--	9h	14h	--	--	--	--	--	9h	14h	--
CEU Uirapuru	9h	14h	--	--	--	--	9h	14h	--	--	--	--	--	9h	14h	--
CEU Sapopemba	--	--	--	10h	12h	18h30	10h	15h e 18h30	20h30	10h	12h e 15h	20h	--	--	--	--
CEU Rosa da China	--	--	19h30	--	--	19h30	--	--	19h30	--	--	--	--	--	--	--
CEU Parque São Carlos	9h	--	--	--	--	--	9h	--	--	--	--	--	--	--	15h	--
CEU Capão Redondo	--	--	--	--	14h	19h	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
CEU Vila do Sol	--	--	--	--	--	--	10h	--	--	--	--	19h30	--	--	--	--
CEU Alto Alegre	8h	--	--	--	--	--	--	--	--	--	14h	--	--	--	14h	20h
CEU São Mateus	--	--	19h30	--	--	--	--	--	19h30	12h	--	--	--	--	--	--
Instituto CRIAR	--	16h	--	--	16h	--	--	16h	--	--	16h	--	--	--	16h	--
EMEF Zilka Salaberry de Carvalho	--	--	21h	--	--	21h	--	--	21h	--	--	21h	--	--	--	21h
CEU Tiquatira	--	--	--	--	--	--	--	15h	--	10h	--	--	--	10h	--	--
CIEJA Sabria Vila Maria/Vila Guilherme	--	15h30	--	--	15h30	--	--	15h30	--	--	15h30	--	--	--	15h30	--
EMEF Professor Laerte Ramos de Carvalho	--	12h	--	--	12h	--	--	12h	--	--	12h	--	--	--	12h	--
CEU Três Pontes	10h	--	--	10h	--	--	10h	--	--	--	15h	--	--	--	--	20h
CEU São Rafael	--	--	19h	10h	--	--	--	14h	--	--	14h	--	--	10h	--	--
CEU Pêra-Marmelo	--	--	19h	9h	--	--	9h	--	--	--	--	19h	--	--	--	--
CEU Casablanca	--	--	--	9h	14h	20h	11h	--	--	--	14h	--	--	--	--	--

Salas de Cinema

PONTO DE EXIBIÇÃO

SEGUNDA (03/11)

TERÇA (04/11)

QUARTA (05/11)

QUINTA (06/11)

SEXTA (07/11)

Matilha Cultural

-- -- -- -- -- 18h -- -- 18h -- -- 18h -- -- 18h

Cineclube Darcy Ribeiro - FESPSP

-- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- 19h

Pólo Cultural do Idoso

10h 14h 19h -- 14h -- 10h 14h 19h -- 14h -- -- -- --

Cine Favela Heliópolis

-- -- 19h 9h -- -- -- 14h30 9h às 19h -- -- -- -- --

Fundação Gol de Letra

-- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- 13h30 --

CEFOPEA - Centro de Formação Profissional e Educação Ambiental

-- -- -- -- -- 14h -- -- -- -- -- 14h -- -- -- --

Biblioteca Municipal Cora Coralina

-- 14h30 -- -- 14h30 -- -- 14h30 -- -- 14h30 -- 10h -- --

Biblioteca Roberto Santos

-- 14h30 -- -- 16h -- -- -- -- -- 16h -- -- -- --

CEU Meninos

10h30 -- -- -- 15h -- 10h30 -- -- -- 15h -- 10h30 -- --

CEU Parque Bristol

8h -- -- -- -- -- -- 8h -- -- 8h -- -- -- -- --

Cine O.C.A - Ocupação Comunitária Alternativa

-- -- 19h30 -- -- 19h30 -- -- 19h30 -- -- 19h30 -- -- 19h30

CEU Formosa

-- -- -- -- -- -- -- 15h -- -- -- -- -- 19h30

CEU Aricanduva

-- 15h -- -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h -- -- 20h

Centro de Acolhida Casa São Lázaro

-- -- -- -- -- 19h -- -- -- -- -- -- -- --

EMEI Presidente Dutra

10h -- -- -- 14h -- 10h -- -- -- 14h -- 10h -- --

Fundação Tide Setúbal

-- -- -- -- -- -- -- -- -- -- -- 19h -- -- --

SME

-- -- 17h -- -- -- -- -- 17h -- -- -- -- 12h --

Salas de Cinema

PONTO DE EXIBIÇÃO

Centro de Convivência Heliópolis

CEU Jaçanã

Biblioteca Monteiro Lobato

CEU Anhanguera

Espaço "VILA" do Mundo em Foco

Tela na Rua

SEGUNDA (03/11)

TERÇA (04/11)

QUARTA (05/11)

QUINTA (06/11)

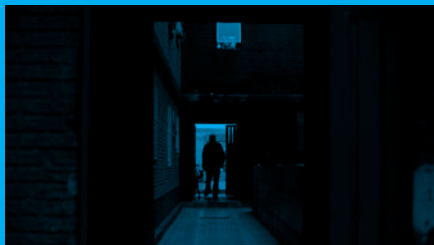
SEXTA (07/11)

8h	14h	19h30	8h	14h	20h	8h	14h	19h30	8h	14h	--	8h	14h	--
--	--	--	--	--	18h20	11h	13h	--	--	13h30	15h30	--	--	--
9h	--	--	9h	--	--	--	--	--	--	--	--	9h	14h	--
9h	--	--	--	--	19h	--	14h	--	--	14h	--	9h	--	--
--	--	--	--	--	--	--	--	19h	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	18h	--	--	19h	--	--	--	--	--	--

# Filmes Selecionados

## Vozes Urbanas

BLOCO 1



### “JAIRBORIS”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 24'  
Roteiro: Lincoln Péricles  
Direção: Lincoln Péricles  
Produtor: Cezar Moreira e Lincoln Péricles  
Direção de arte: Otávio Mendes  
Som: Rodrigo Ferreira e Lincoln Péricles  
Fotografia: Fernanda Brito  
Editor: Lincoln Péricles  
Elenco: Boris Cesna, Rafaela Pavão, Tales Jaloretto

Sinopse: O filme trata da vida de um trabalhador que mora na periferia, usuário de drogas, alcoólatra e que trabalha numa fábrica como faxineiro. Um entre tantos. Excluído pelo mundo, também vive em sua condição insalubre de trabalho. Partimos do ponto de vista dele e nossa câmera está no chão da fábrica com ele, as vezes até dentro de sua cabeça. Boris clama no filme por um sistema público eficiente e por liberdade, clama por amor e por liberdade outra vez.



### “CONTOS DA MARÉ” -

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 18'  
Roteiro: Allan Ribeiro e Douglas Soares  
Direção: Douglas Soare  
Produtor: Ana Alice de Moraes  
Som: Fabio Baldo / Thiago Yamachita / Damião Lopes  
Fotografia: Bia Marques  
Editor: Karen Akerman e Douglas Soares  
Assistente de produção: Christian Santos  
Elenco: Não consta

Sinopse: Lendas urbanas, memórias de uma família e do local onde moram. Uma história de lobos, cobras e porcos para uma complexa Maré.



### “OS IRMÃOS MAI”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 19'  
Roteiro: Thais Fujinaga  
Direção: Thais Fujinaga  
Produtor: Gustavo Maximiliano  
Direção de arte: Dicezar Leandro  
Som: Luiz Adelmo, Eduardo Santos Mendes  
Fotografia: André Luiz de Luiz  
Figurino: Manuela Mello  
Editor: Não consta  
Montagem: Abdré Bomfim  
Elenco: Luis Mai, Recardo Mai  
Sinopse: Dois irmãos de origem chinesa saem pelo centro da cidade em busca de um presente para a sua avó. Quanto mais eles caminham, mais longe parecem estar de seu objetivo.



### “SE”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 21'  
Roteiro: Ian Capillé  
Direção: Ian Capillé  
Produtor: Não consta  
Direção de arte: Não consta  
Som: Não consta  
Fotografia: Não consta  
Montagem: Ian Capillé  
Editor: Não consta  
Elenco: Não consta  
Sinopse: Sobre a participação individual nas manifestações de junho do ano passado. Em maior âmbito, sobre o dever do cidadão junto ao coletivo e como a política macro pode projetar ou ser reflexo de uma micro-política.

# Possibilidades

BLOCO 2





### "HUMANEXUS"

Ano: 2013  
País de produção: EUA  
Captação: HD  
Duração: 11'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Ying-Fang Shen  
Produtor: Katy Borner  
Som: Norbert Herber  
Editor: Norbert Herber  
Elenco: Animação  
Sinopse: Humanexus é uma reflexão sobre a busca da humanidade buscando formas de se conectar uns aos outros, com mudanças significativas nos métodos e ferramentas, processos muito sutis de trocas, conversas, da comunicação de massa e tecnologias.



### "ART.II"

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: Duração: 4'  
Roteiro: Lê Gozze Batista Terreiro  
Direção: Lê Gozze Batista Terreiro  
Produtor: Centro de Mídia Independente  
Direção de arte: Lê Gozze Batista Terreiro  
Som: Lê Gozze Batista Terreiro  
Fotografia: Lê Gozze Batista Terreiro  
Montagem: Lê Gozze Batista Terreiro  
Editor: Não consta  
Elenco: Marco Feliciano, manifestantes e seguranças.  
Sinopse: E se um homofóbico, racista, machista e preconceituoso fosse eleito para a Comissão de Direitos Humanos e Minorias?



### "EMBARAÇADAS"

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 12'  
Roteiro: Paulo Sena  
Direção: Paulo Sena  
Produtor: Paulo Sena  
Direção de arte: Alexandre Barcelos  
Som: Alessandra Toledo / Bernardo Uzeda  
Fotografia: Alexandre Barcelos  
Editor: Douglas Soares  
Elenco: Lorena Lima e Erlene Melo  
Sinopse: Duas mulheres, uma história e dois limites. Ligadas pelos afetos, pela poesia e pelo cordão umbilical, elas se encontram, se desencontram e se amam. Embaladas pela dança de seus vazios elas entendem o sentido do começo e do fim.



### "LADY BURKA"

Ano: 2013  
País de produção: Espanha  
Captação: HD  
Duração: 8'  
Roteiro: Pablo Morales de los Rios  
Direção: Pablo Morales de los Rios  
Produtor: Matilde Rodríguez e Pablo Morales de los Rios  
Direção de arte: Pablo Morales de los Rios  
Som: Bruno Espadas  
Editor: Não consta  
Animação:  
Sinopse: Em algum lugar de costumes islâmicos, uma mulher usa uma bonita burka vermelha. Seu marido, a obrigou a usar uma burka austere, preta e deixar a outra em casa.



### “LA LAMPE AU BEURRE DE YAK”

Ano: 2013  
País de produção: China  
Captação: RED  
Duração: 16'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Wei Hu  
Produtor: Julien Feret  
Direção de arte: Não consta  
Som: Não consta  
Fotografia: Jean Legrand  
Editor: Não consta  
Elenco: Não consta  
Sinopse: Um jovem fotógrafo de rua e seu assistente oferece a nômades tibetanos fazer fotos suas tendo como fundo diferentes cenários.



### “THE VOICE OF GOD”

Ano: 2011  
País de produção: Índia  
Captação: 35mm  
Duração: 10'  
Roteiro: Bernd Lützeler  
Direção: Bernd Lützeler  
Produtor: Bernd Lützeler  
Direção de arte: Não consta  
Som: Não consta  
Fotografia: Não consta  
Editor: Bernd Lützeler  
Elenco: Não consta  
Sinopse: Se Deus descesse à Terra e tentasse ganhar a vida em Bombaim, muito provavelmente ele iria se tornar bem sucedido. E, embora ele saiba inglês, ele não pode fazer uso dele. Então alia em uma língua estranha que não podemos entender.



### “JOYEUX ANNIVERSAIRE”

Ano: 2013  
País de produção: França  
Captação: HD  
Duração: 11'  
Roteiro: Isabelle Gerbaud  
Direção: Isabelle Gerbaud  
Produtor: Isabelle Gerbaud  
Direção de arte:  
Som: Alix Clement  
Fotografia: Não consta  
Editor: Não consta  
Elenco: Greg Mignolini Marie e Catherine Rotureau  
Sinopse Em seu aniversário Virginie janta com seu filho e seu marido, ambos nada comunicativos.,Quando ela está prestes a assoprar a vela, Charlotte, sua colega de apartamento, nos faz descobrir que Virginia estava sozinha desde o início.

**Na lata**

BLOCO 3



### “NO DEVAGAR DEPRESSA DOS TEMPOS”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 25'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Eliza Capai  
Produtor: Eliza Capai  
Direção de arte:  
Som: Kira Pereira  
Fotografia: Não consta  
Editor: Eliza Capai  
Elenco: Não consta  
Sinopse: Guaribas, ali bem do lado da Serra das Confusões, sertão De um lado seca, alcoolismo, violência familiar e fome. Chegada do Estado, renda, educação e auto-estima do outro.



### “BLACK BLOC - A STORY OF VIOLENCE AND LOVE”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: HD  
Duração: 3'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Noé Vitoux  
Produtor: Noé Vitoux  
Direção de arte: Não consta  
Som: Não consta  
Fotografia: Não consta  
Editor: Não consta  
Elenco: Não consta  
Sinopse: História de amor e violência - documentário ou ficção? Black Blocs, que as mídias tradicionais descrevem como “vândalos” ou “terroristas”.



### “AROSAKE CHINIYE BABA”

Ano: 2013  
País de produção: Irã  
Captação: HD  
Duração: 15'  
Roteiro: Ali Zare Ghanatnowi  
Direção: Ali Zare Ghanatnowi  
Produtor: Ali Zare Ghanatnowi  
Direção de arte: Leila Mohamadi  
Som: Alireza Rahnema  
Fotografia: Mohamad Hadi Sobhanian / Ali Keshavarzryan  
Editor: Ali Zare ghanatnowi  
Elenco: Hediyeh Forotan, Ali Iranmard e Piroz Taghizadeh  
Animação: Ali Emamzadeh  
Sinopse: Uma jovem relembra fatos que levaram seu pai à prisão. A jovem se vinga do boneco-fan-toche-guarda da prisão.



### “UMA CASA, UMA VIDA”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 24'  
Roteiro: Alexandre Lemos, Edu Yatri Ioschpe e Rodrigo Soares  
Direção: Alexandre Lemos / Edu Yatri Ioschpe / Rodrigo Soares  
Produtor: Edu Yatri Ioschpe  
Direção de arte: Não consta  
Som: Jovens Xavantes  
Fotografia: Edu Yatri Ioschpe  
Montagem: Rodrigo Soares  
Editor: Não consta  
Elenco: Comunidade xavante  
Sinopse: Curta realizado pelos jovens Xavante em parceria com o coletivo Raiz das Imagens a partir das oficinas realizadas nas aldeias Santa Cruz e Belém tem como finalidade mostrar a importância da casa tradicional dentro da cultura indígena.



### **"THE MAN WHO KILLED GOD"**

Ano: 2013

País de produção: Brasil

Captação: HD

Duração: 15'

Roteiro: Noé Vitoux

Direção: Noé Vitoux

Produtor: Noé Vitoux

Sinopse Wem Tom, um jovem caçador Indígena, percebe que não tem mais caça na floresta, e começa a caçar homens brancos...



### “LIBERTÉ-ÉGALITÉ-CHEVEUX LISSÉS”

Ano: 2014  
País de produção: França  
Captação: DV  
Duração: 9'  
Roteiro: Elefterios Zacharopoulos  
Direção: Elefterios Zacharopoulos  
Produtor: Frederic Leconte  
Som: Jean-Baptiste Aubonnet / Luc Cadiou  
Fotografia: Christophe Legal  
Editor: Cyril Polinacci  
Elenco: Denis Lavant, Julie Andlauer e Vladimir Zongo  
Sinopse: Era fim de tarde, um metrô lotado.. Quantas pessoas já se sentiram assim? Você? Eu? Nosso vizinho? A heroína da nossa história chega em casa exausta do seu dia, mas hoje, ela não está sozinha.



### “BRASIL”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 14'  
Roteiro: Aly Muritiba  
Direção: Aly Muritiba  
Produtor: Ana Catarina Lugarini  
Som: João Menna Barreto  
Fotografia: Elisandro Dancin  
Montagem: João Menna Barreto  
Editor: Não consta  
Elenco: Andrew Knoll e Lucas Santos  
Sinopse: Esta é uma noite excitante na vida de Nelson e Lucas: ambos se preparam para marchar até a sede do governo. Nelson é policial do batalhão de choque da polícia militar. Lucas, seu irmão, prepara cartazes e coquetel molotov a fim de inflamar as multidões.



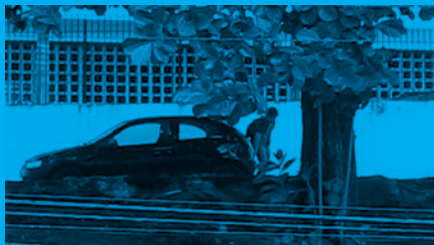
### “COLLATERAL VICTIMS”

Ano: 2014  
País de produção: Itália  
Captação: HD  
Duração: 7'  
Roteiro: Harsen Art  
Direção: Harsen Art  
Produtor: Harsen Art  
Direção de arte: Harsen Art  
Sinopse: O curta mostra passo a passo, o trabalho realizado pelo artista, Harsen, para pintar “vítimas colaterais”. O nome é inspirado no filme “Assassinato Colateral”, que vazou no WikiLeaks. Um artista anônimo produz uma representação do terror causado por ataques de drones norte-americanos no Iêmen e no Paquistão.



### “ROLEZINHOS”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 8'  
Roteiro: Tiago Pereira e Victor Dias  
Direção: Tiago Pereira  
Produtor: Mariana Belmont e Tiago Pereira  
Direção de arte: Tiago Pereira  
Som: Victor Dias  
Montagem: Victor Dias  
Elenco: Alexandre Barbosa Pereira, Leandro Beguoci, Mc Spyke e Mc Preto  
Animação: Fernando Mendes  
Sinopse: Os rolezinhos foram um fenômeno que causou alvoroço no final do ano de 2013 e início de 2014 com encontros organizados por jovens moradores de periferia nos shoppings de São Paulo.



### "10/05/2012"

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: MiniDV  
Duração: 20'  
Roteiro: Álvaro Andrade  
Direção: Álvaro Andrade  
Produtor: Álvaro Andrade  
Direção de arte:  
Som: Álvaro Andrade  
Fotografia: Álvaro Andrade  
Elenco: Álvaro Andrade e Igor Epifânio  
Sinopse: Minha tia me disse um dia que um vizinho da gente tinha TOC.



### "GERU"

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 23'  
Roteiro: Fábio Baldo  
Direção: Tico Dias  
Produtor: Tico Dias  
Direção de arte: Tico Dias  
Som: Fábio Baldo  
Fotografia: Fábio Baldo  
Montagem: Fábio Baldo  
Elenco: Zé Dias  
Sinopse: Em seu aniversário de 100 anos, Zé Dias decide confiar sua vida à uma câmera.

# Visão de dentro

BLOCO 5



### “GORAN”

Ano: 2014  
País de produção: Sérvia  
Captação: HD  
Duração: 10'  
Roteiro: Goran Gostoji  
Direção: Roberto Santaguida  
Produtor: Per. Art e Akademie Schloss Solitude  
Direção de arte:  
Som: Gabor Rippl e Vladimir Dabi  
Fotografia: Não consta  
Editor: Ana Lagator  
Elenco: Não consta  
Sinopse: O pequeno documentário “Goran” leva um olhar intimista sobre desespero e alegria, esperança e orgulho.



### “NO HAY PAN”

Ano: 2012  
País de produção: Chile  
Captação: HD  
Duração: 20'  
Roteiro: Pamela Muñoz e Patricia Muñoz  
Direção: Macarena Monrós  
Produtor: Iván Nakouzi  
Direção de arte: Não consta  
Som: Patricia Muñoz  
Fotografia: Mauricio Palacios  
Editor: Não consta  
Elenco: Não consta  
Sinopse: Luis (72) é o dono percebe-se prejudicado ao perceber que seu mercadinho de bairro vai anunciar que deixará de fornecer pão. O homem enfrenta uma escolha.



### “SOMOS AMIGOS”

Ano: 2013  
País de produção: Espanha  
Captação: RED  
Duração: 13'  
Roteiro: Carlos Solano Pérez e LuisMi Martinez  
Direção: Carlos Solano Pérez  
Produtor: ESCAC Films  
Direção de arte: Fernando Contreras  
Som: Marc Orts e Laia Casanovas  
Fotografia: Marcos del Villar  
Editor: Nahuel G. Rebolgar  
Elenco: Félix Gómez, Fernando Cayo, Miki Esparbé  
Sinopse: O que você faria se você tivesse que demitir seu melhor amigo? Nessa situação, Julio, um jovem funcionário da empresa, recebe a missão de demitir Santi, juntamente com outros 24 trabalhadores sob seu comando.



### “BENDITO MACHINE V - PULL THE TRIGGER”

Ano: 2014  
País de produção: Espanha  
Captação: Digital  
Duração: 12'  
Roteiro: Jossie Malis  
Direção: Jossie Malis  
Produtor: Jossie Malis  
Direção de arte: Jossie Malis  
Som: Pau Martínez  
Animação: Jossie Malis e Pau Martínez  
Sinopse: Um forasteiro chega de longe para descobrir a beleza de um território supostamente desconhecido. Em vez disso, ele chega no meio de um conflito. Preso contra a sua vontade, você deve esperar pacientemente até que a tempestade passe.





### “CONTRATEMPO”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 11'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Bruno Jorge  
Produtor: Bruno Jorge  
Editor: Bruno Jorge  
Sinopse: Crônica músico-visual de um pequeno boteco numa rua simples de Manaus, onde o Brega dita seus próprios contratempos.



### “TUM TUM - SOM DE BATUQUE”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Captação: 16mm  
Duração: 3'  
Roteiro: Bruno Martins  
Direção: Bruno Martins  
Produtor: Bruno Martins  
Direção de arte: Bruno Martins  
Som: Tiago Martinez  
Fotografia: Bruno Martins  
Elenco: André Luiz  
Sinopse: Um jovem garoto músico toca percussão em uma banda na cidade de Salvador, Bahia. A música tornou-se fundamental em sua vida.



### “DER HAMSTERMANN”

Ano: 2014  
País de produção: Alemanha  
Captação: Digital  
Duração: 10'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Christof Görs  
Produtor: Christof Görs  
Som: Konstantin Reinhart  
Animação: Christof Görs  
Sinopse O Hamsterman é um curta de animação, sobre um ser humano em um traje de hamster. Após a trágica morte de seu melhor amigo, ele tenta encontrar uma maneira de sair de sua rotina a cada dia e deixa sua cidade natal.

# Filmes Selecionados Mostra Infantil



## “SHAME AND GLASSES – VERGONHAS E ÓCULOS”

Ano: 2013  
País de produção: Itália  
Duração: 8'  
Roteiro: Alessandro Riconda  
Direção: Alessandro Riconda  
Produtor: Alessandro Perrella e Alessandro Riconda  
Direção de fotografia: Dario Corno  
Som: Andrea Vanzo  
Sinopse: Mirko tem que enfrentar seus piores temores: o uso de óculos. Essa é a única maneira de fazer seu teste de escola, mas o que aconteceria se a jovem garota por quem ele é secretamente apaixonado puder vê-lo?



## “É PROIBIDO MENINO CALÇADO ENTRAR NA ESCOLA”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Duração: 5'  
Roteiro: Edson Bastos e Henrique Filho  
Direção: Edson Bastos e Henrique Filho  
Produtor: Cristiane Santana  
Som: Victor Aziz  
Fotografia: Henrique Filho  
Montagem: Henrique Filho  
Elenco: Meninos e meninas da Casa do Menor  
Sinopse: Da obra do escritor baiano Euclides Neto, o curta apresenta uma história baseada em fatos reais, sobre a evasão de alunos de uma escola pública municipal, por conta de um pé de calçado.



### “TIMBER”

Ano: 2014  
País de produção: Suíça  
Duração: 6’  
Roteiro: Nils Hedinger  
Direção: Nils Hedinger  
Produtor: Lina Geissmann  
Som: Thomas Gassmann  
Editor: Não consta  
Sinopse: Dois irmãos de origem chinesa saem pelo centro da cidade em busca de um presente para a sua avó. Quanto mais eles caminham, mais longe parecem estar de seu objetivo.



### “O MENINO QUE SABIA VOAR”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Duração: 11’  
Roteiro: Renan Abreu, Daniela Fernandes, Douglas Alves Ferreira, Isabela Tamiris de Oliveira, Patrícia Hikari e Sílvia Prado  
Direção: Douglas Alves Ferreira  
Produtor: Sílvia Prado e Douglas Alves Ferreira  
Som: Isabela Tamiris de Oliveira e Robson Menezes  
Editor: Não consta  
Sinopse: Um menino de apenas sete anos de idade está em coma. Apesar da tristeza de sua situação, a natureza de seu espírito infantil não é afetada e ele voa livre e vive grandes aventuras!



### “SE O MUNDO FOSSE UM FILME”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Duração: 11’  
Roteiro: Cristiano Sousa  
Direção: Cristiano Sousa  
Produtor: Cristiano Sousa  
Som: Cristiano Sousa  
Editor: Cristiano Sousa  
Elenco: Tiago Rener  
Sinopse: Reflexão empírica sobre a possibilidade do mundo se tornar filme na visão de um jovem que almeja a felicidade e o bem comum.



### “NUESTRA ARMA ES NUESTRA LENGUA”

Ano: 2013  
País de produção: Argentina  
Duração: 15’  
Roteiro: Martina Santolo, Cristian Cartier Ballve e Luciano Falinari  
Direção: Cristián Cartier Ballvé  
Produtores: Martina Santolo e Martin Longo  
Direção de arte: Martina Santolo e Marina Raggio  
Som: Fernando Ribero  
Fotografia: Martin Longo Martin  
Animação: Martina Santolo, Martin Longo e Tian Cartier  
Editor: Juan Pablo Menchon, Cristian Cartier Ballve  
Sinopse: Ao descobrir que sua comunidade foi destruída e sua esposa sequestrada, Marcos segue em sua busca de embarcar em uma aventura extraordinária através das diversas paisagens e climas.



### “ÀS VEZES, QUANDO ESTOU EM CASA, EU CHORO”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Duração: 6'  
Roteiro: Não consta  
Direção: Não Consta  
Elenco: Estudantes da EMEF Almirante Tamandaré  
Sinopse: Alunos da EMEF Almirante Tamandaré contam suas histórias e sofrimentos gerados pelo bullying.



### “ATÉ ONDE”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Duração: 11'  
Roteiro: Alunos da EMEF Paulo Setubal; Bárbara Vitória da Silva, Camila Ninoska Cadena Chiara, Emily Costa Souza, Julia Magalhães de Souza, Melissa Luiza dos Santos e Thayná Alves Costa  
Direção: Bruno Cucio  
Produtor: Bruno Cucio e Vinicius Toro  
Direção de arte: Vinicius Toro  
Som: Mauricio Zani  
Fotografia: Cris Lyra  
Montagem: Bruno Cucio  
Elenco: Bárbara Vitória da Silva, Camila Ninoska Cadena Chiara, Emily Costa Souza, Felipe Melillo, Julia Magalhães de Souza, Melissa Luiza dos Santos e Thayná Alves Costa  
Sinopse: Camila é uma menina de 11 anos que frequenta um colégio público na zona sul de São Paulo. Porém, Camila é boliviana. A diferença de nacionalidade gera um preconceito dentro da escola. “Até onde” é curta metragem realizado por meio do projeto Circuito Cultural, do Instituto Agires. A história do filme foi criada e interpretada por um grupo de alunas do sexto ano da escola municipal Paulo Setubal.



### “ESCOLA E COMUNIDADE: UMA RELAÇÃO NECESSÁRIA!?”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Duração: 10'  
Roteiro: Não há  
Direção: André Wagner Rodrigues  
Produtor: André Wagner Rodrigues  
Direção de arte: Estudantes dos 8º e 9º anos da EMEF Carolina Rennó Ribeiro de Oliveira  
Som: Estudantes dos 8º e 9º anos da EMEF Carolina Rennó Ribeiro de Oliveira  
Fotografia: André Wagner Rodrigues  
Montagem: André Wagner Rodrigues  
Elenco: Estudantes dos 8º e 9º anos da EMEF Carolina Rennó Ribeiro de Oliveira  
Sinopse: O filme apresenta o resultado de uma ação solidária feita pelos estudantes da EMEF CAROLINA RENNÓ RIBEIRO DE OLIVEIRA, situada no Jd. Angela. Os estudantes fizeram um trabalho escolar onde puderam entrevistar a sua vizinhança. Nessa ação conheceram a triste história da Dona Djanira.



### “O “BICHO” HOMEM”

Ano: 2014  
País de produção: Brasil  
Duração: 8'  
Roteiro: Verônica Maria da Silva  
Direção: Gislaíne Araújo Gomes  
Produtor: Regina Neusa Dias  
Direção de arte: Verônica Maria da Silva  
Som: Emerson Welsch  
Fotografia: Diego Henrique  
Montagem: Diego Henrique  
Elenco: Renata Dias Rios, Wesley Jesus, Adiel Henrique, Renan Menezes, Isabella Correia dos Santos, Estes Pereira, Meg Sanches, Jennifer Camile, Luiz Takao Kamel, Marcela Dias da Silva, Solange da Silva Borba e Meyre Yukie Okamoto.  
Sinopse: Moradores de rua, em sua triste rotina, encontram algo que pode transformar suas vidas.



### “PROCURANDO MINHA MÃE”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Duração: 9’  
Roteiro: Edward Dapor Rodrigues  
Direção: Edward Dapor Rodrigues  
Produtor: Edward Dapor Rodrigues  
Direção de arte: Edward Dapor Rodrigues  
Fotografia: Edward Dapor Rodrigues  
Montagem: Edward Dapor Rodrigues  
Animação: Edward Dapor Rodrigues; Clóvis Henrique Reggio Silva; Sarah Nascimento Campos; Larissa da Costa Nascimento;  
Elenco: O ovo e o frango  
Sinopse: A história de um ovinho que busca sua mãe para entregar uma cartinha de amor. (Legendado).  
Participação de alunos EMEF Professor Leão Machado



### “FUGA ANIMADA”

Ano: 2013  
País de produção: Brasil  
Duração: 4’  
Roteiro: Augusto Bicalho Roque  
Direção: Augusto Bicalho Roque  
Produtor: Augusto Bicalho Roque  
Animação: Augusto Bicalho Roque  
Editor: Augusto Bicalho Roque  
Sinopse: Um animador de 2D tradicional e seu personagem entram em um conflito travado através de exercícios de animação quando a criatura é maltratada e foge para a fora do papel. Porém, seu criador o persegue, enquanto passa por diferentes técnicas de animação.  
Animação – Sem diálogos.



### “THE BOY WHO ROCKED THE WORLD – O MENINO QUE ABALOU O MUNDO”

Ano: 2013  
País de produção: Malásia  
Duração: 15’  
Roteiro: Paul Gan  
Direção: Paul Gan Yew Hoe  
Produtor: Daryl Cheam Sheng Chong e Paul Gan  
Editor: Paul Gan  
Sinopse: Uma história sobre um menino chamado Aiman, que ama músicas de rock. A história narra suas tentativas de viver sua paixão, apesar das adversidades severas.



### “THE GIFT”

Ano: 2013  
País de produção: Chile  
Duração: 8’  
Roteiro: Julio Pot Espiñeira  
Direção: Julio Pot Espiñeira  
Produtor: Cecilia Baeriswyl Latuz  
Direção de arte:  
Som: Sonomostro Estudio de sonido  
Animação: Sebastián “Kaztrol” Castro  
Sinopse: A história de um casal, onde ele dá a ela uma pequena esfera tirado de seu peito, e ela não se afasta de seu novo presente ... mesmo depois de romper com ele.  
Sem diálogos.

# Ficha técnica

## EQUIPE INSTITUCIONAL

Secretaria Municipal de Direitos Humanos e Cidadania (SMDHC)

Secretário:

Rogério Sottili

Coordenação:

Eduardo Bittar: Coordenador-geral

Jonas Waks: Coordenador-adjunto

Pedro Pulzatto Peruzzo: Assessor

Aline Vicentim: Assessora

Estagiários:

Gabriel Paolillo Pace

Maria Rita de Souza

Mateus Vellardi Fujimoto

Carolina Barreta Caio

Secretaria Municipal de Cultura (SMDHC)

## EQUIPE TÉCNICA

Coordenação:

Jorge Grinspum

Curadoria:

Manu Sobral

Jorge Grinspum

Diretor de Arte e Design Gráfico:

Diego Ribeiro

Vinheta e Website:

Tiago Galvão

Produção:

Robson Antínhani

Lucy Mastrocola



## Apoio



## Organização



**E S T A T E**  
p r o d u ç õ e s

## Realização

